

### Descrição do produto

O Liko SupportVest é um colete sit-to-stand confortável, fácil de utilizar e que requer um ajuste individual mínimo. É adequado para pacientes que necessitam de muita assistência para se levantarem, mas que são capazes de permanecer de pé de uma forma estável depois de estarem levantados.

O SupportVest suporta o paciente à volta das costas e sob os braços. O interior é revestido com bombazina, o que impede que o colete escorregue para cima no corpo.

O SupportVest destina-se, principalmente, a ser utilizado em combinação com a 350 SlingBar no elevador sit-to-stand Sabina™. O SupportVest, de tamanho XL, pode ser utilizado em combinação com a Comfort SlingBar no elevador sit-to-stand Sabina.

Em combinação com o elevador sit-to-stand Sabina, o SupportVest forma uma unidade funcional. Para obter informações completas e os melhores resultados, leia os manuais de utilização de ambos os produtos.

#### Tamanhos

O SupportVest está disponível em diferentes tamanhos. É importante escolher o tamanho correto para obter o máximo nível de conforto e segurança.

#### Cinto

O SupportVest está equipado com um cinto que mantém o colete no lugar à volta da parte superior do corpo durante a aplicação.

#### Forro almofadado

Está disponível como acessório um forro almofadado em pele de carneiro sintética. O forro almofadado é fixado com um fecho de correr.

Um SupportVest equipado com forro almofadado oferece uma superfície mais macia que distribui a pressão de forma mais uniforme.

*Neste documento a pessoa elevada é denominada de "paciente" e a pessoa que auxilia de "cuidador".*

#### **IMPORTANTE!**





















A elevação e a transferência de um paciente envolvem sempre um determinado nível de risco. Leia o manual de utilização tanto do elevador do paciente como dos acessórios de elevação antes de os utilizar. É importante compreender na íntegra o conteúdo do manual de utilização. O equipamento deve ser utilizado apenas por pessoal qualificado. Certifique-se de que os acessórios de elevação são adequados para o elevador utilizado. Tenha cuidado e atenção durante a utilização. Como cuidador, a segurança do paciente é sempre da sua responsabilidade. Tenha atenção à capacidade do paciente para acompanhar a elevação. Caso surja alguma dúvida, contacte o fabricante ou o fornecedor.

# Índice

Descrição dos símbolos .....	3
Instruções de segurança .....	4
Cuidados e manutenção .....	5
Definições .....	5
Descrição da função do cinto .....	6
Descrição da função dos anéis das bandas .....	6
Levantar uma pessoa com elevação ativa utilizando o elevador sit-to-stand Sabina e o Liko SupportVest .....	7
Conselhos para a prova .....	8
Acessórios para o Liko SupportVest.....	9
Descrição geral do Liko™ SupportVest™ Mod. 91 .....	10

## Descrição dos símbolos

Estes símbolos encontram-se neste documento e/ou no produto.

Símbolo	Descrição
	Aviso: esta situação requer cuidados e atenção redobrados.
	Ler o manual de utilização antes da utilização
	Marcação CE
	Fabricante legal
	Data de fabrico
	Identificador do produto
	Número de série
	Dispositivo médico
	Não limpar a seco
	Não passar a ferro
	Secagem na máquina de secar
	Não secar na máquina de secar
	Lavagem O símbolo é sempre associado à temperatura recomendada em °C e °F.
	Não contém látex
	Inspeção periódica
	Não utilizar lixívia
	Secar no exterior à sombra
	Direção para cima e símbolo no exterior do equipamento.
	Símbolo no exterior do equipamento.
	Código de barras da matriz de dados GS1 que pode conter as seguintes informações. (01) Número de artigo comercial global (11) Data de produção (21) Número de série

## Instruções de segurança

### Deve ter em atenção os seguintes pontos antes da elevação:

- Uma pessoa responsável da sua organização deve decidir, para cada caso, se é necessário estarem presentes um ou mais cuidadores.
- Certificar-se de que a funda seleccionada satisfaz as necessidades do paciente no que se refere a modelo, tamanho, tecido e design.
- Por razões de segurança e higiene, devem ser usadas fundas individuais.
- Planear a operação de elevação antes de elevar de modo a que decorra da forma mais segura e suave possível
- Embora as barras de suporte da Liko estejam equipadas com fechos, deve ser exercido um cuidado especial. Com as bandas totalmente esticadas, mas antes de elevar o paciente da superfície, verificar se as bandas estão corretamente fixadas aos ganchos da barra de suporte.
- A altura da elevação a efetuar varia de pessoa para pessoa.
- Nunca deixar um paciente sozinho durante a elevação.
- Assegurar que as rodas da cadeira de rodas, cama, maca, etc. estão travadas durante a operação de elevação/transferência.
- Trabalhar sempre de forma ergonómica. Tirar partido da capacidade do paciente de participar ativamente nas operações.
- Não expor a funda à luz solar direta quando esta não estiver a ser utilizada.

### A fixação incorreta da funda na barra de suporte pode causar ferimentos graves no paciente.

 Dispositivo médico, produto de Classe I

### Alterações ao produto

Os produtos da Liko estão sujeitos a desenvolvimento contínuo, razão pela qual nos reservamos o direito de fazer alterações ao produto sem aviso prévio. Se necessitar de aconselhamento e informações sobre atualizações de produtos, contacte o seu representante da Hill-Rom.

### Design and Quality by Liko in Sweden

A Liko tem o certificado de qualidade conforme a ISO 9001 e o seu equivalente para a indústria de dispositivos médicos, ISO 13485. A Liko está também certificada com a norma ecológica standard ISO 14001.

### Aviso para os utilizadores e/ou pacientes na UE

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente estão estabelecidos.

## Cuidados e manutenção

Verifique a funda antes de cada utilização. Verifique se os seguintes pontos apresentam desgaste ou danos:

- Tecido
- Bandas
- Costuras
- Anéis
- Fivela

**⚠ Não utilizar acessórios de elevação danificados.**

Caso surja alguma dúvida, agradecemos que contacte o fabricante ou o fornecedor.

**Instruções de Lavagem:** consulte a etiqueta de produto da funda e o anexo "Cuidados e manutenção das fundas Liko" fornecido.

### Inspeção periódica

O produto tem de ser inspecionado, pelo menos, uma vez a cada 6 meses. Poderão ser necessárias inspeções mais frequentes se o produto for utilizado ou lavado mais frequentemente do que o normal. Para ter acesso aos protocolos, contacte o seu representante da Hill-Rom.

### Estimativa do tempo de vida útil

O produto tem uma estimativa do tempo de vida útil de 1-5 anos com uma utilização normal. A estimativa do tempo de vida útil varia consoante o tecido, a frequência de utilização, o procedimento de lavagem e o peso transportado.

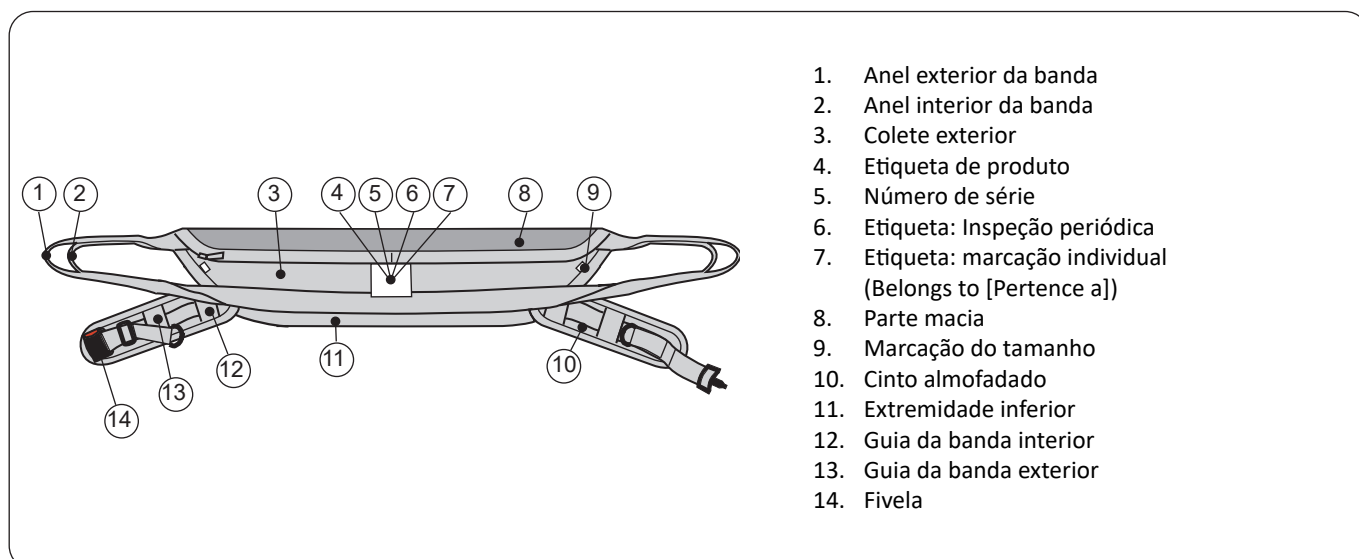
### Instruções de reciclagem

Toda a funda, incluindo ripas, material de enchimento, etc., deve ser considerado como resíduo combustível.

A Hill-Rom avalia e fornece orientação aos seus utilizadores sobre o manuseamento e a eliminação seguros dos seus dispositivos, a fim de auxiliar na prevenção de lesões, incluindo, mas não se limitando a: cortes, punções cutâneas, abrasões e qualquer limpeza e desinfecção necessárias do dispositivo médico após a utilização e antes da respetiva eliminação. Os clientes devem respeitar todas as leis e regulamentos federais, estaduais, regionais e/ou locais, na medida em que são responsáveis pela eliminação segura de acessórios e dispositivos médicos.

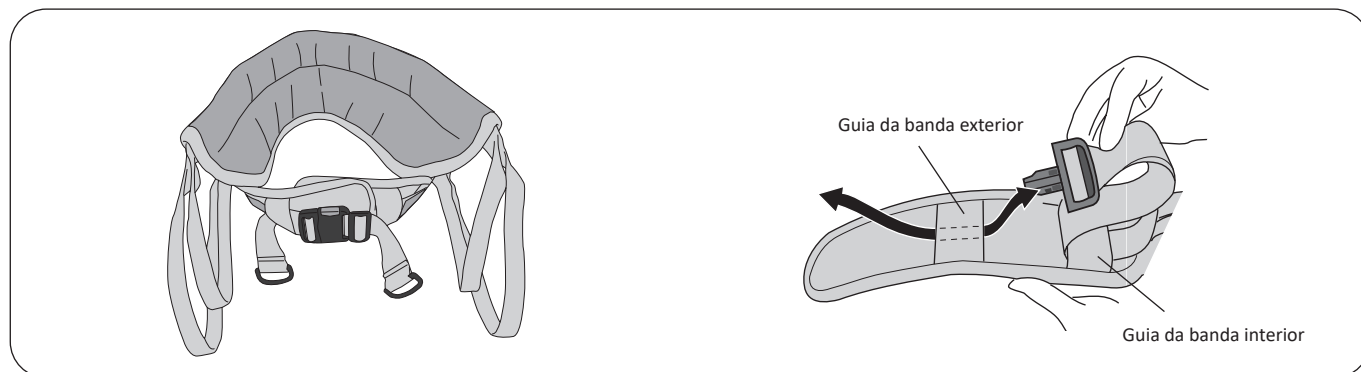
Em caso de dúvida, o utilizador do dispositivo deverá contactar em primeiro lugar a assistência técnica da Hill-Rom para obter orientação sobre os protocolos de eliminação segura

## Definições



## Descrição da função do cinto

O cinto no SupportVest destina-se a fixar o colete à volta do paciente, mas não se destina a ser utilizado para levantar o paciente nem para o prender ao colete. Se o paciente necessitar de um cinto por razões de segurança, recomendamos que mude para o Liko SafetyVest™ ou Liko ComfortVest™.



O cinto do SupportVest serve para segurar o colete no lugar, à volta do paciente, durante a fase inicial da elevação para uma posição vertical.

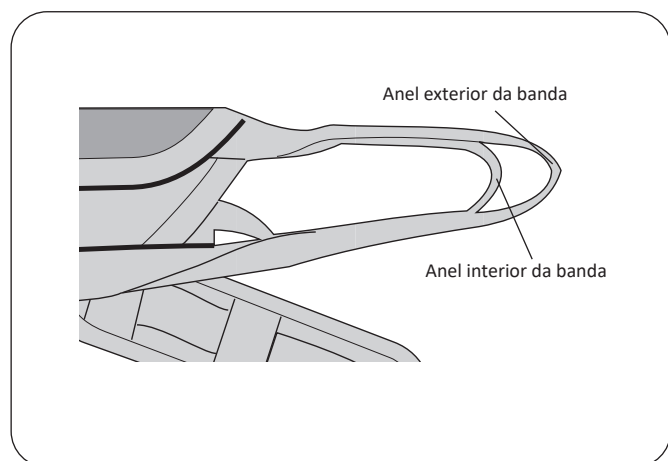
Durante a elevação, a parte superior do corpo tende a tornar-se mais estreita, fazendo com que o cinto afrouxe e fique solto à volta da mesma. Esta é uma tendência natural e não afeta a elevação de forma alguma.

⚠ Se o cinto for apertado novamente depois de o paciente ser elevado para a posição vertical, não se esqueça de diminuir a pressão antes de descer o paciente, para evitar a pressão excessiva do cinto quando a parte superior do corpo se expande.

Se for difícil regular o cinto por ser mais largo do que a cintura do paciente, passe a fivela através de um ou dos dois guias das bandas, conforme mostrado na ilustração.

## Descrição da função dos anéis das bandas

### Anéis das bandas do colete exterior

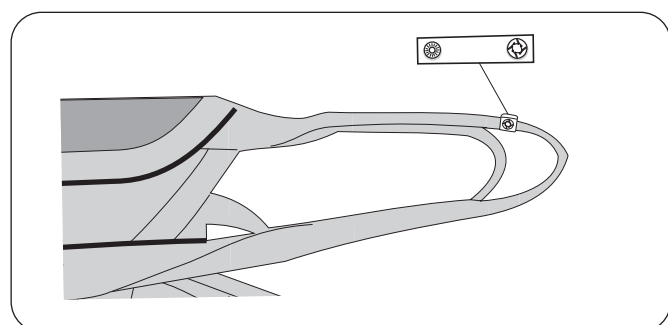


O colete exterior está equipado com dois anéis das bandas: o anel exterior e o anel interior da banda, para uma máxima flexibilidade durante a utilização. Normalmente, é recomendado que seja utilizado o anel interior da banda, de forma a obter a posição mais vertical possível e também para que o paciente alcance a barra de suporte, para poder participar na elevação.

O anel exterior da banda é utilizado quando a cintura do paciente necessita de mais espaço ou se o paciente for baixo relativamente à altura dos ganchos da barra de suporte num elevador sit-to-stand Sabina™.

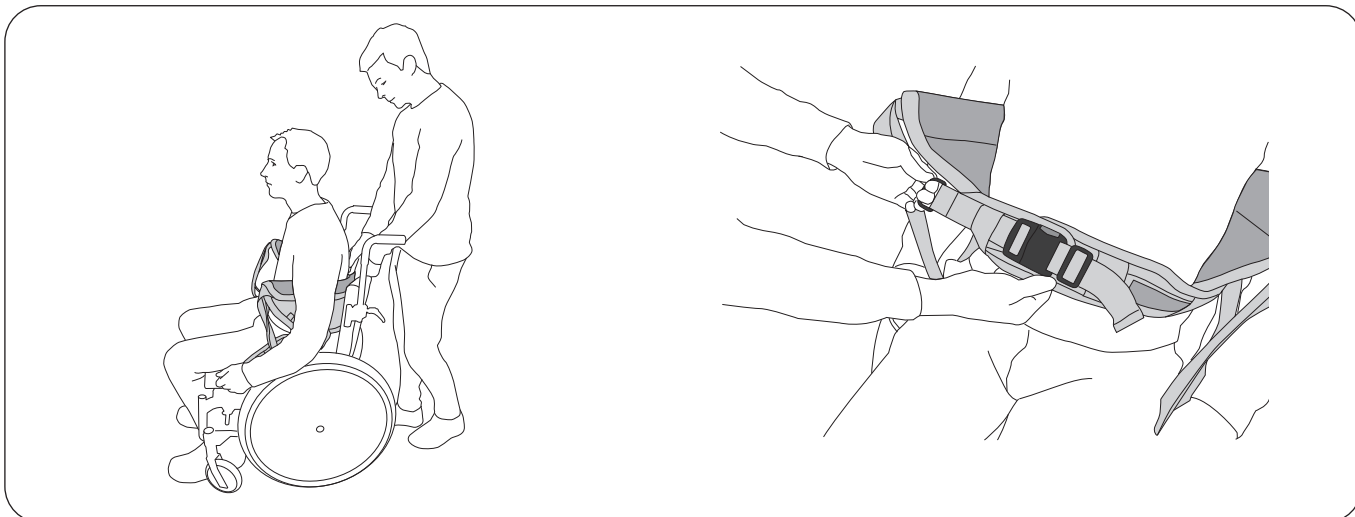
Nos casos em que é utilizado o anel interior da banda, recomendamos que encaixe também o anel exterior da banda à barra de suporte, para poder ter um melhor controlo visual das bandas.

### Ganchos para anéis



Os ganchos para anéis são um acessório prático utilizado para marcar os anéis que foram selecionados para um determinado paciente. Assim, é mais fácil para os cuidadores escolher o anel correto para encaixar na barra de suporte.

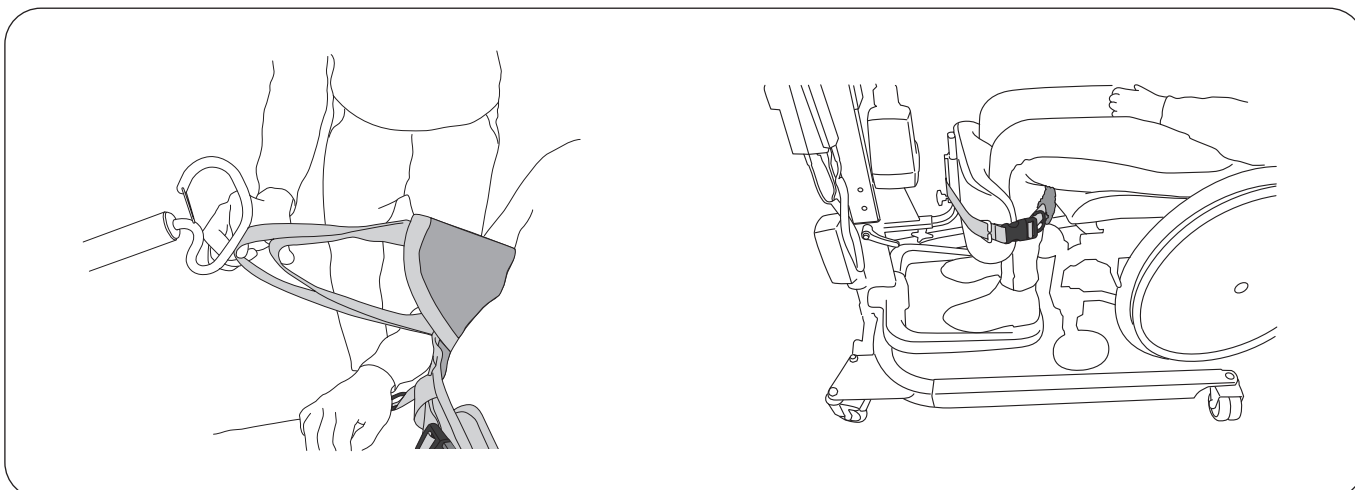
## Levantar uma pessoa com elevação ativa utilizando o elevador sit-to-stand Sabina e o Liko SupportVest



Coloque o colete por trás das costas do paciente com a etiqueta do produto para fora. A extremidade inferior do colete deve estar nivelada com a cintura do paciente.

⚠ Os braços do paciente devem estar **sempre** por fora do colete para impedir que este deslize para cima.

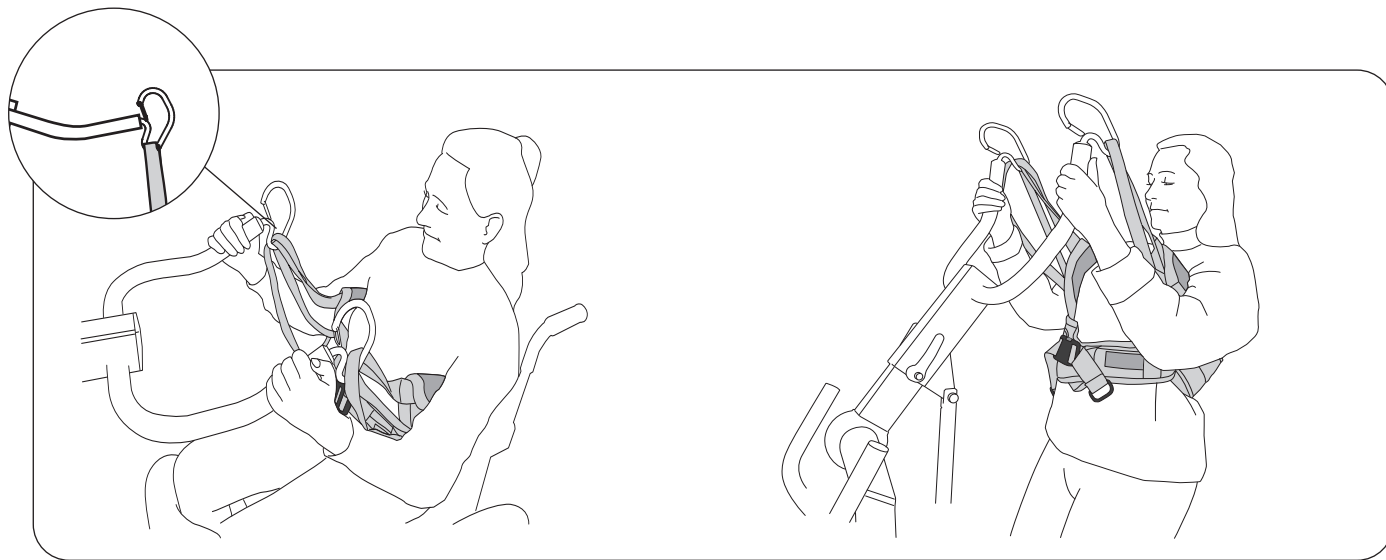
Ajuste o cinto com cuidado à volta da parte superior do corpo do paciente. Aperte a fivela do cinto.



Determine qual dos anéis das bandas deve ser colocado nos ganchos da barra de suporte. Utilize os ganchos para anéis fornecidos para marcar os anéis. Consulte a página 6, "Descrição da função dos anéis das bandas".

Posicione o elevador sit-to-stand Sabina™ e ajuste a largura da base, de modo a que os pés do paciente possam estar centrados com o apoio dos pés. A parte inferior das pernas deve estar paralela ao suporte inferior das pernas no elevador. Ajuste a altura e a profundidade do suporte conforme necessário para um apoio confortável por baixo dos joelhos. Se aplicável: prenda e aperte a banda para os gêmeos à volta da parte inferior das pernas.



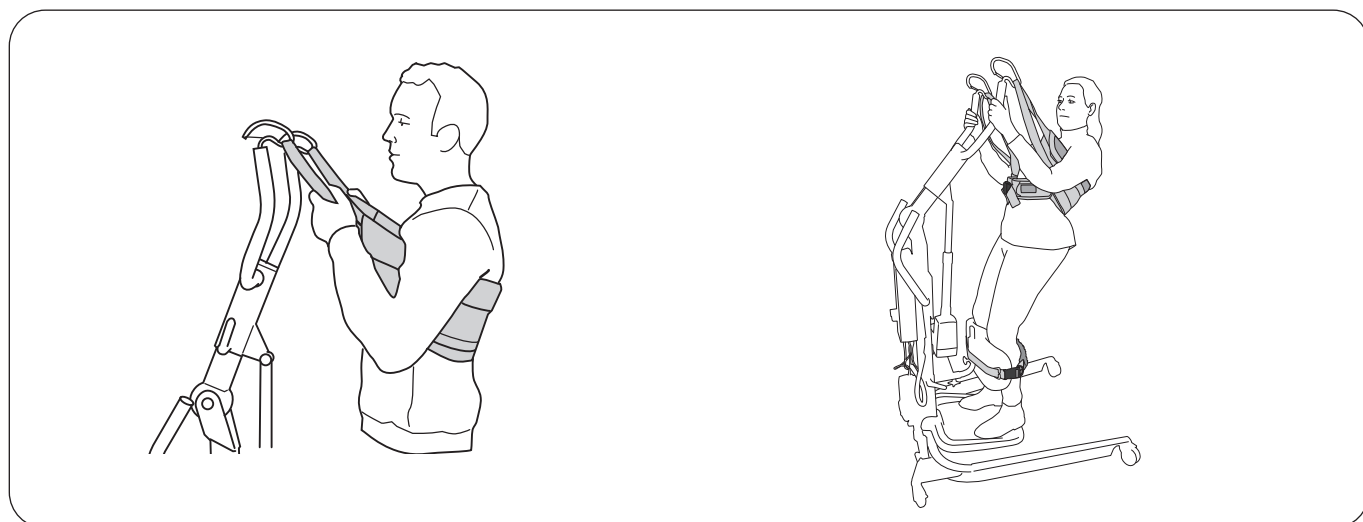


Encaixe os anéis das bandas nos ganchos da barra de suporte.

⚠ Antes de levantar, certifique-se de que as bandas estão devidamente ligadas aos ganchos da barra de suporte.

**Subir:** opere o elevador premindo os botões para cima e para baixo (duas velocidades possíveis). Se possível, o paciente deve ser incentivado a participar ativamente, agarrando a barra de suporte e puxando-se para cima.

**Sugestão:** tenha em atenção que é mais fácil para o paciente levantar-se de uma posição sentada para de pé, se estiver sentado numa posição relativamente vertical, ou seja, se as articulações da anca estiverem ao mesmo nível ou, de preferência, mais altas do que as articulações dos joelhos.



**Sugestão:** no caso de o colete deslizar para cima durante a elevação, o paciente pode agarrar os anéis das bandas em vez de agarrar a barra de suporte. Tal ajudará a manter o colete no lugar e a proporcionar um bom apoio para as costas durante a elevação.

Recomendamos que o paciente incline ligeiramente para trás a parte superior do corpo para compensar os músculos fracos na parte inferior do corpo. Isto facilita a postura, melhora o conforto e impede que o colete deslize para cima.

## Conselhos para a prova

### Ajuste para obter a elevação mais alta possível

A altura máxima de elevação pode ser ajustada da seguinte forma:

- Ajuste as definições no elevador sit-to-stand Sabina™ de forma a satisfazer as necessidades individuais do paciente. Consulte o manual de utilização do elevador sit-to-stand Sabina.
- Selecione o anel interior ou exterior da banda no colete exterior. Consulte a página 6, "Descrição da função dos anéis das bandas".
- Um colete mais pequeno permite uma maior elevação.

### Conselhos para escolher o tamanho

Para obter o máximo conforto, a parte macia do colete deve assentar adequadamente à volta das costas e sob os braços. O paciente poderá não alcançar a barra de suporte se o colete for demasiado grande.

### Coletes sit-to-stand alternativos

Se o paciente necessitar de um cinto por razões de segurança, recomendamos que mude para o Liko SafetyVest™ ou Liko ComfortVest™.



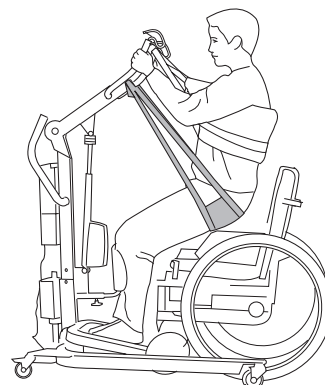
## Acessórios para o Liko SupportVest

### Sabina™ SeatStrap

Prod. n.º 3591115

O SeatStrap é um acessório que facilita a primeira parte do movimento de elevação. O SeatStrap é ligado a uma SeatStrap SlingBar, que ajuda a apoiar a posição do paciente no momento da elevação. Em posição de pé, o SeatStrap pode ser facilmente retirado, para não atrapalhar, por exemplo, numa ida à casa de banho.

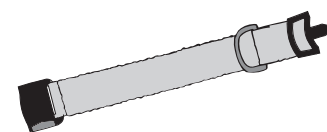
O SeatStrap necessita de um acessório especial: SeatStrap SlingBar (Prod. n.º 2027006-07). Certifique-se de que estudou o manual de utilização do SeatStrap antes da sua utilização.



### Cinto de extensão III

Prod. n.º 3691107

Se necessário, o cinto do SupportVest pode ser aumentado utilizando um cinto de extensão. Este irá aumentar o cinto 7 a 48 cm.



### Forro almofadado para colete Mod. 91 & 93

Forro almofadado para colete, pequeno

Prod. n.º 3691034

Forro almofadado para colete, médio

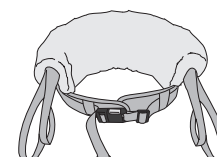
Prod. n.º 3691035

Forro almofadado para colete, grande

Prod. n.º 3691036

Forro almofadado para colete, XL

Prod. n.º 3691037



### Ganchos para anéis

Ganchos para anéis, vermelho, 4 unid.

Prod. n.º 3666033

Ganchos para anéis, laranja, 4 unid.

Prod. n.º 3666034

Ganchos para anéis, amarelo, 4 unid.

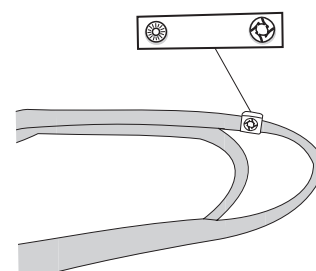
Prod. n.º 3666035

Ganchos para anéis, azul, 4 unid.

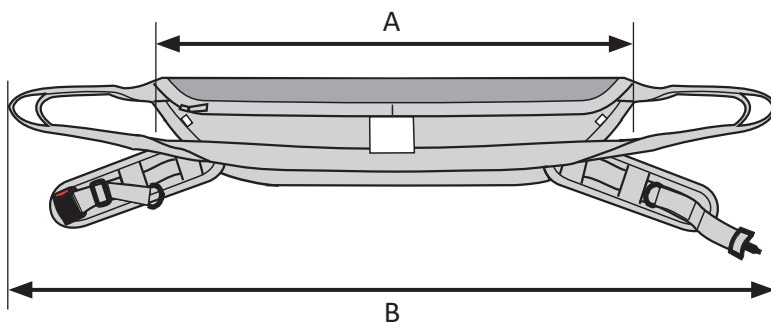
Prod. n.º 3666036

Ganchos para anéis, preto, 4 unid.

Prod. n.º 3666037



## Descrição geral do Liko™ SupportVest™ Mod. 91



Produto	Prod. n.º	Tamanho		Largura do colete cm		Peso do paciente <sup>1</sup>	Carga máx. <sup>2</sup>
Liko SupportVest	3591134	S	Pequeno	A: 80	B: 130	< 60 kg	200 kg
Liko SupportVest	3591135	M	Médio	A: 90	B: 140	50-80 kg	200 kg
Liko SupportVest	3591136	L	Grande	A: 105	B: 155	70-100 kg	200 kg
Liko SupportVest	3591137	XL	Extra grande	A: 120	B: 160	> 100 kg	200 kg

<sup>1</sup> O peso do paciente acima indicado é apenas uma orientação, podem ocorrer variações.

<sup>2</sup> Para manter a carga máxima, é necessário que o elevador/os acessórios sejam destinados para a mesma carga ou carga superior.

### Combinações

O SupportVest destina-se a ser utilizado apenas com os elevadores sit-to-stand Liko Sabina™ (diferentes modelos disponíveis). Recomendamos a utilização do elevador Sabina sit-to-stand com a Sabina 350 SlingBar (estreita).

### Outras combinações

As combinações de acessórios/produtos que não sejam os recomendados pela Liko podem resultar em riscos para a segurança do paciente.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Sweden  
+46 (0)920 474700  
Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**